

## Dodatek č.1 Smlouvy o dílo

uzavřená podle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů





**evidovaná pod číslem:**

u objednatele: 30/2023, č.j. ORRI/38250-23/2526-2023/tejn

u zhotovitele: .....


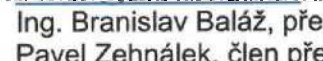
### 1. Smluvní strany

**Objednatel:**

Název: Město Rumburk  
Sídlo: Třída 9. května 1366/48, 408 01 Rumburk  
IČ: 002 61 602  
DIČ: CZ00261602  
Zastoupený: Jiřím Pimparou, místostarostou města  
E-mail:   
Tel., mob.:   
Bankovní spojení: Komerční banka a.s., pobočka Rumburk  
Číslo účtu: 78-5141630287/0100  
Adresa pro zasílání korespondence,  
vč. daňových dokladů: Třída 9. května 1366/48, 408 01 Rumburk  
Pracovník pověřený jednáním ve věcech  
smluvních plnění dodávek a předání prací: Ing. Dagmar Mertlová,  
vedoucí Odboru regionálního rozvoje a investic  
E-mail:   
Tel., mob.: 

(dále jen jako „objednatel“)

**Zhotovitel:**

Název: Schindler CZ, a.s.  
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským  
soudem v Praze oddíl B, vložka 9174  
Sídlo: Walterovo náměstí 329/3  
158 00 Praha 5 - Jinonice  
IČ: 271 27 010  
DIČ: CZ27127010 (plátce DPH)  
Bankovní spojení: ČSOB a.s.  
Č. ú.: 900476493/0300  
Telefon:   
E-mail:   
Statutární zástupce: Ing. Branislav Baláž, předseda představenstva  
Pavel Zehnálek, člen představenstva  
Michaela Klesnarová, člen představenstva

Pracovník pověřený jednáním ve věcech  
smluvních plnění dodávek a předání prací: Martin Souček – obchodní technik  
Tel. mob.:  
E-mail:



(dále jen jako „zhotovitel“)

(objednatel a zhotovitel dále také společně jako „smluvní strany“ a každý samostatně jako „smluvní strana“)

Smluvní strany se v souladu s ustanovením článku 4 odst.4, 5 a 6 této smlouvy dohodly na rozšíření rozsahu předmětu díla (doplnění ovládání výtahu o čipy pro jízdu do služebního podlaží – 10 ks čipů), na s tím spojené změně ceny díla a rovněž navazující změně termínu plnění díla následovně:

## 2. Předmět smlouvy

1. Zhotovitel se touto smlouvou zavazuje provést na svůj náklad a nebezpečí pro objednatele za podmínek níže uvedených dílo „**Městská knihovna Rumburk, Tř. 9.května 150/29 – udržovací práce – výměna stávajícího výtahu bez nutnosti stavebních úprav**“ (dále jen „dílo“) a objednatel se zavazuje řádně provedené dílo převzít a zaplatit za něj zhotoviteli cenu, která je sjednána v článku 4 této smlouvy.

Jedná se o výměnu stávajícího výtahu bez nároků na stavební úpravy. Původní výtah bude nahrazen výtahem Schindler 3000 Plus následujících parametrů:

*V části „Možnosti ovládání“ se doplňuje:*

*Jízda do služebního patra – stanice 3 (2), bude ovládána služebními čipy (čipy 10 ks, Rader PS-02, Box, kabely, montáž zapojení, SW oživení přes PC, nový SW program výtahu a jeho přehrání).*

## 3. Termín plnění

1. Za předpokladu včasného a řádného splnění součinností objednatele se zhotovitel zavazuje s ohledem na dokončení projektové dokumentace provést dílo v termínech:
  - a) Zahájení plnění (inženýrská činnost): **nejpozději 23.11.2023**
  - b) Termín předání a převzetí staveniště: **23.11.2023**  
– na základě výzvy objednatele
  - c) Zahájení plnění (výměna výtahu): po dokončení inženýrské činnosti tj. ohlášení stavby stavebnímu úřadu – předpokládá se nejpozději do **29.02.2024**
  - d) Termín dokončení plnění díla celkově: do **30.06.2024** (včetně kolaudačního souhlasu příslušného stavebního úřadu)
  - e) Termín předání a převzetí díla: nejpozději **do 5 pracovních dnů** od dokončení plnění díla
  - f) Termín vyklizení staveniště: **do 5 pracovních dnů** od předání dokončeného díla

#### 4. Cena díla

2. Cena díla je ve smyslu ustanovení bodu 1. a 3 tohoto článku sjednána ve výši:

**Celková cena bez DPH ..... 789 000,- Kč**  
**Dodatek č.1 ..... 76 000,- Kč**  
**Celkem bez DPH: ..... 865 000,- Kč.**  
**DPH 21 %: ..... 181 650,- Kč**  
**Cena včetně DPH: ..... 1 046 650,- Kč**  
**(cena slovy: jedenmiliončtyřicetšesttisícšestsetpadesát korun českých včetně DPH)**  
**Zhotovitel je plátcem DPH.**

Tato cena je konečná, pokud se účastníci nedohodnou písemně jinak.

#### 5. Platební podmínky, fakturace

2. Fakturace bude rozdělena na tři dílčí části:

**Faktura č.1** na částku ve výši cca 30% z celkové ceny díla vystavená po podání žádosti o stavební povolení resp. po ohlášení stavby příslušnému stavebnímu úřadu.

Cena bez DPH: ..... 236 700,- Kč  
DPH 21 %: ..... 49 707,- Kč  
Cena včetně DPH: ..... 286 407,- Kč  
(cena slovy: dvěštosmdesátšesttisícčtyřistasedm korun českých včetně DPH)

**Faktura č.2** na částku ve výši cca 50% z celkové ceny díla vystavená při zahájení montáže nového výtahu.

Cena bez DPH: ..... 394 500,- Kč.  
DPH 21 %: ..... 82 845,- Kč  
Cena včetně DPH: ..... 477 345,- Kč  
(cena slovy: čtyřistasedmdesátšesttisícčtyřicetpět korun českých včetně DPH)

**Faktura č.3** na částku ve výši cca 27% z celkové ceny díla vystavená po dokončení výtahu a jeho uvedení do provozu včetně příj. kolaudačního souhlasu příslušného stavebního úřadu.

Cena bez DPH: ..... 233 800,- Kč  
DPH 21 %: ..... 49 098,- Kč  
Cena včetně DPH: ..... 282 898,- Kč  
(cena slovy: dvěštosmdesátdvatisícšestsetdevadesátosm korun českých včetně DPH)

**Ostatní ujednání smlouvy zůstávají v platnosti.**

Přílohy:

Příloha č. 1 – Plná moc pro Tomáše Stočese, r.č. 710627/0710, Arbesova 2627, 272 01 Kladno ze dne 01.03.2024

Příloha č. 2 – Cenová nabídka víceprací ze dne 19.4.2024

V Rumburku dne:

V Praze dne:

Za objednatele:

Za zhotovitele:

**Jiří Pimpara**  
Digitálně podepsal  
Jiří Pimpara  
Datum: 2024.05.20  
09:46:09 +02'00'

**Jiří Pimpara**  
místostarosta města Rumburk

**Tomáš Stočes**  
Digitally signed  
by Tomáš Stočes  
Date: 2024.05.21  
15:46:37 +02'00'

**Tomáš Stočes**  
zmocněnec Ing. Branislava Baláže  
- předsedy představenstva

**Michaela Klesnarová**  
Digitally signed  
by Michaela  
Klesnarová  
Date: 2024.05.22  
14:00:46 +02'00'

**Michaela Klesnarová**  
člen představenstva



PLNÁ MOC  
POWER OF ATTORNEY



**Schindler**

Společnost **Schindler CZ, a.s.**, se sídlem Praha 5, Walterovo nám. 329/3, PSČ 158 00, IČ: 271 27 010, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 9174, jejímž jménem jedná pan Branislav BALÁŽ, předseda představenstva a paní Michaela KLESNAROVÁ, člen představenstva (dále jen „**Společnost**“),

*The company **Schindler CZ, a.s.**, with its registered office in Prague 5, Walterovo nam. 329/3, Post Code 158 00, ID No.: 271 27 010, entered into the Commercial Register kept by the Municipal Court of Prague, Section B, File 9174, represented by Mr Branislav BALÁŽ, chairman of the Board of Directors and Mrs Michaela KLESNAROVÁ, the member of the Board of Directors (hereinafter the “**Company**”)*

**zmocňuje tímto  
hereby grants this power of attorney to**

Pana/ Mr  
Rodné číslo/ Birth No  
Bytem / Resident at

Tomáše Stočese  
  
Trojanova 445, 272 01 Kladno

(dále jen «**Zmocněnec**» / hereinafter as the «**Attorney**»)

v následujícím rozsahu / in the following extent:

- a) Zastupovat Společnost, a ve své pozici CZ MOD Sales Team Manager, činit všechny příslušné právní úkony týkající se oblasti modernizací.  
*To represent the Company in its position as the CZ MOD Sales Team Manager and carry out any and all act related to the following areas of activities: Modernization.*
- b) v oblastech uvedených v odstavci a) této plné moci zastupovat Společnost vůči zaměstnancům Společnosti, třetím osobám a veřejnoprávním orgánům, včetně jednání s orgány ochrany veřejného zdraví v rámci státního zdravotnického dozoru a to vše v rámci limitů specifikovaných této plné moci.  
*In the areas specified in the Section a) of this Power of Attorney the Attorney shall be authorised to represent the company vis-à-vis the employees of the Company, third parties and administrative authorities, including dealing with the authorities of protection of public health in the national health surveillance, all within the limits of the authorisations set by this Power of Attorney.*
- c) Zmocněnec je oprávněn jménem Společnosti, vyjednat, činit, měnit, přijímat a odmítat návrhy k uzavření smluv, uzavírat, podepisovat a vypovídat smlouvy, týkající se zřízení, rekonstrukce, modernizace, opravy a servisu výtahů, eskalátorů a pohyblivých chodníků, při stanovení finančního limitu pro každou jednotlivou smlouvu ve výši 5 000 000,-Kč (nebo ekvivalent příslušné měny). Zmocněnec je dále oprávněn dohlížet na plnění těchto smluv a přijímat plnění z daných smluv, jakožto i plnění z těchto smluv jménem Společnosti vymáhat.  
*The Attorney is authorised on behalf of the Company to negotiate, propose, amend, accept and refuse proposals for entering into agreements, enter into, sign and terminate agreements for the reconstruction, modernization, repair and service maintenance of lifts, escalators and moving pavements, with a financial limit for each individual agreement in the amount of 5.000.000.- CZK (or the currency equivalent thereof). The Attorney is further authorised to supervise the performance of such agreements, accept performances as well as enforce the due performance of these agreements on behalf of the Company.*
- d) Zmocněnec je oprávněn uzavírat a podepisovat smlouvy uvedené v odst. c) vždy současně se statutárním zástupcem společnosti. Zmocněnec je oprávněn uzavírat a podepisovat smlouvy s elektronickým podpisem s podpisem statutárního zástupce společnosti.  
*The Attorney is authorised to enter into and sign the agreements specified in Section c) always together with statutory representative of the Company. The Attorney is authorised to enter into and sign contracts with an electronic signature signed by the Company's statutory representative.*



- e) Zmocněnec je oprávněn činit úkony uvedené v odst. c) pro smlouvy, jejichž místo plnění se nachází v regionu České republiky.

*The Attorney is authorised to carry out act specified in Section c) in relation to agreements, the performance place of which is located in the region of Czech Republic.*

Zmocněnec se zavazuje informovat zástupce statutárního orgánu Společnost o všech případných problémech či nedostatku prostředků nezbytných k realizaci plné moci. Zmocněnec je povinen zástupce statutárního orgánu Společnosti pravidelně informovat o všech důležitých skutečnostech týkajících se výkonu zmocnění dle této plné moci.

*The Attorney undertakes to inform the representative of the statutory body of the Company about any and all problems or lack of administrative means which would allow him for due realization of this Power of Attorney. The Attorney is obliged to regularly inform the representative of the statutory body of the Company about all important facts related to the exercising of the authorisations under this Power of Attorney.*

Tato plná moc je udělena na jeden (1) rok ode dne jejího podpisu.

*This Power of Attorney is granted for a period of one (1) year as of the day of its signature.*

Bez ohledu na shora uvedené, je však Společnost oprávněna tuto plnou moc kdykoli odvolat, bez udání důvodu a výpovědní doby, a bez toho, že by Zmocněnci vzniklo právo požadovat jakékoli odškodnění. Tato plná moc zaniká též ke dni, ke kterému je ukončen pracovní poměr Zmocněnce ke Společnosti.

*Regardless of the above, this Power of Attorney may be withdrawn by the Company at any time, without any given reason or termination period. The Attorney shall not gain any right to demand any compensation. This Power of Attorney shall also terminate as of the day of the termination of the employment relation of the Attorney with the Company.*

Bez předchozího písemného souhlasu Společnosti není Zmocněnec oprávněn dále zmocnit v rozsahu této plné moci (a to ani částečně) jinou osobu.

*Without a prior written approval of the Company the Attorney is not authorised to delegate the powers granted in this Power of the Attorney (not even partially) to a third party.*

Tato plná moc je vyhotovena v českém a anglickém jazyce. V případě rozdílů mezi českou a anglickou verzí, rozhoduje verze česká

*This Power of Attorney is made in Czech and English. In the event of discrepancies between the Czech and English version, the Czech version shall prevail.*

V Praze dne / In Prague on 1.3.2024



**Schindler CZ, a.s.**  
**Branislav BALÁŽ**  
předseda představenstva  
*chairman of the Board of Directors*



**Schindler CZ, a.s.**  
**Michaela KLESNAROVÁ**  
člen představenstva  
*member of the Board of Directors*

Přijímám udělené zmocnění / I hereby accept this Power of Attorney:



Tomáš Stočes

## Doložka z konverze dokumentu do elektronické podoby – na žádost

Dokument 163338648-372626-240305114549.pdf vznikl převedením listinného dokumentu do elektronického dokumentu pod pořadovým číslem **163338648-372626-240305114549**. Vzniklý dokument obsahem odpovídá vstupnímu dokumentu. Počet stran dokumentu: **2**

Vstup neobsahoval viditelný prvek, který nelze plně přenést na výstup.

Konverzi provedl subjekt: Česká pošta, s.p., IČ: 47114983

Pracoviště: Praha 517

Datum vyhotovení: **05.03.2024**

Jméno a příjmení osoby, která konverzi provedla: Martina Sychrová

---

### Poznámka:

*Konverzí dokumentu se nepotvrzuje správnost a pravdivost údajů obsažených v dokumentu a jejich soulad s právními předpisy. Kontrolu doložky lze provést v centrální evidenci doložek na adrese <https://www.czechpoint.cz/overovacidoložky>.*



163338648-372626-240305114549







